DZIENNIK URZĘDOWY
RADY NARODOWEJ w m. KRAKOWIE

Kraków, dnia 7 maja 1962 r. Nr 5 Poz. 24

TREŚĆ:

Poz.

24 — Uchwała Rady Narodowej w m. Krakowie nr 30 z dnia 8 grudnia 1961 r. o pięcioletnim planie rozwoju gospodarki m. Krakowa na lata 1961—1965.

UCHWAŁA Nr 30

Rady Narodowej w m. Krakowie z dnia 8 grudnia 1961 r. o pięcioletnim planie rozwoju gospodarki m. KRAKOWA na lata 1961—1965.

Na podstawie art. 26 ust. 1 ustawy z dnia 25 stycznia 1958 r. o radach narodowych (Dz. U. Nr 5, poz. 16) i § 7 ust. 3 uchwały Nr 128 Rady Ministrów z dnia 30 marca 1961 r. w sprawie opracowania i zatwierdzenia przez jednostki planujące szczegółowych pięcioletnich planów gospodarczych na lata 1961—1965 (Monitor Polski Nr 37, poz. 171), opierając się na uchwale Sejmu Polskiej Rzeczypospolitej Ludowej z dnia 17 lutego 1961 r. o pięcioletnim planie rozwoju gospodarki narodowej na lata 1961—1965 (Dz. U. Nr 11, poz. 58), na szczegółowych założeniach zawartych w załączniku Nr 2 do uchwały Rady Ministrów Nr 24 z dnia 17 lutego 1961 r. w sprawie zatwierdzenia szczegółowych zadań pięcioletniego planu rozwoju gospodarki narodowej na lata 1961—1965, jak również kierując się wytycznymi zawartymi w Programie Wyborczym Frontu Jedności Narodu i postulatami zgłoszonymi przez obywateli w toku kampanii wyborczej do Sejmu PRL i rad narodowych oraz wytycznymi zawartymi w uchwałach Komitetu Wojewódzkiego i Krakowskiego Komitetu Miejskiego PZPR, Rada Narodowa w m. Krakowie uchwala:

I. Wyniki rozwoju gospodarki m. Krakowa w latach 1956—1960

1. Podstawowe zadania planu 5-letniego na lata 1956—1960 ustalone dla m. Krakowa uchwałą Sejmu P.R.L. z dnia 10 lipca 1957 r. o Planie Rozwoju Gospodarczego w latach 1956—1960 zostały w zasadzie wykonane.

Okres lat 1956—1960 charakteryzował się dynamicznym rozwojem m. Krakowa, związanym z poważną rozbudową przemysłu, a przede wszystkim budową i następnie rozbudową Huty im. Lenina i dzielnicy Nowa Huta. Została wybudowana Cementownia Nowa Huta, nowy obiekt otrzymała Krakowska Fabryka Aparatów Pomiarowych, rozbudowane zostały: Krakowskie Zakłady Sodowe, Krakowskie Zakłady Przemysłu Gumowego, Krakowskie Zakłady Farmaceutyczne, Krakowska Fabryka Kabli, Zakłady Przemysłu Tytoniowego, Krakowskie Fabryki Mebli i inne. Rozbudowany i unowocześniony został krakowski węzeł komunikacyjny, m. in. poprzez elektryfikację linii kolejowych w kierunkach na Katowice i Bochnię, z odgałęzieniami do Wieliczki i Niepołomic. Nie została jednak wybudowana objęta założeniami planu zajezdnia Państwowej Komunikacji Samochodowej.

Równolegle z rozbudową przemysłu uległa dalszemu umocnieniu rola Krakowa jako ośrodka kultury, nauki, szkolnictwa i wysoko wyspecjalizowanego lecznictwa. Wyrazem tego jest m. in. rozbudowa Akademii Górniczo-Hutniczej, oraz podjęcie realizacji inwestycji jubileuszowych Uniwersytetu Jagiellońskiego.

Rozwój gospodarki m. Krakowa w omawianym okresie miał charakter kompleksowy i objął wszystkie istotne działy ekonomiki miasta.

W wyniku tego rozwoju ludność m. Krakowa — zgodnie z danymi GUS — uległa zwiększeniu z 428 tyś. mieszkańców stałych w 1955 r. — do 479 tyś. — w 1960 r., tj. o 51 tyś. osób.

2. W szczególności w zakresie gospodarki objętej planowaniem terenowym, zapewniono:

— rozwój produkcji uspołecznionej przemysłu terenowego, który w swoich podstawowych pionach osiągnął w roku 1960 wzrost wartości produkcji towarowej o 62,4% w porównaniu z rokiem 1935. W 1960 roku wartość produkcji towarowej uspołecznionego przemysłu terenowego osiągnęła 2.079 mil. zł.,

— wzrost uprawy warzyw o około 200 ha, kosztem zmniejszenia areału upraw zbożowych. W omawianym okresie obszar użytków rolnych na terenie m. Krakowa uległ zmniejszeniu o około 400 ha, na skutek przekazania terenów dla celów budownictwa.
Wartość globalnej produkcji rolnictwa w 1960 r. osiągnęła 99% wykonania 1955 r., tj. 145,1 mln. zł., w tym wartość produkcji roślinnej 77%, a produkcji zwierzęcej 135%,

— nakłady na inwestycje ogółem w planie terenowym m. Krakowa w wysokości (w cenach bieżących):

1956 r.	—	488,6 mln. zł.	—	100,0%,
1957 r.	—	467,9 mln. zł.	—	95,3%,
1958 r.	—	446,9 mln. zł.	—	91,5%,
1959 r.	—	577,1 mln. zł.	—	11,1%,
1960 r.	—	510,2 mln. zł.	—	104,4%.

Wielkość nakładów inwestycyjnych, ograniczoną również zdolnością przerobową przedsiębiorstw budowlano-montażowych, nie zaspakajała w pełni potrzeb miasta;

— wzrost obrotów w detalicznym handlu uspołecznionym o 114,2%, tj. do wysokości 6.833,4 mln. zł. w 1960 r., co łączy się ze wzrostem zatrudnienia i ludności m. Krakowa oraz zwiększeniem spożycia szeregu podstawowych artykułów spożywczych i przemysłowych. Sieć sklepów wzrosła o 515 jednostek, a zakładów gastronomicznych o 48 jednostek. W roku 1960 osiągnięto 14,4 tys. miejsc konsumpcyjnych

w zakładach gastronomicznych. Została również przeprowadzona modernizacja sieci handlowej. W r. 1960 czynnych było 308 sklepów preselekcyjnych i samoobsługowych;

— w budownictwie mieszkaniowym wybudowano 40,6 tys. izb mieszkalnych, co stanowi jednak wykonanie zadań planu tylko w 92,9%. Z 40,6 tyś. izb na budownictwo Rady Narodowej przypada 23,9 tys. izb, budownictwo zakładów pracy 7,7 tys. izb, budownictwo ludności 9,0 tys. izb (w tym budownictwo spółdzielcze 3,2 tys. izb).

W wyniku wzrostu budownictwa mieszkaniowego wskaźnik ilości osób przypadających w Krakowie na 1 izbę mieszkalną na koniec 1960 r. uległ poprawie i zgodnie z opublikowanymi przez GUS danymi Spisu Powszechnego — wynosi 1,63. Jednakże dotąd ponad 2,8 tyś. mieszkańców stałych mieszka jeszcze w pomieszczeniach prowizorycznych.

W latach 1956—1960 zostały udzielone kredyty bankowe na budownictwo ludności w wysokości 208,5 mln. zł., w tym dla spółdzielczości mieszkaniowej 150,1 mln. zł.

Nakłady na remonty budynków mieszkalnych objęte budżetem Rady Narodowej zamknęły się kwotą 242,2 mln. zł., co pozwoliło na wyremontowanie 2,574 budynków;

— w zakresie gospodarki komunalnej osiągnięcie następujących efektów:

— wzrost liczby ludności korzystającej z urządzeń wodociągowych z 75,8% w 1955 r. do 81,5% w 1960 r. i z urządzeń kanalizacyjnych z 68% w 1955 r. do 72,3% w 1960 r.;

— wzrost produkcji wody pitnej z 22,2 mln. m^3 w 1955 r. do 36,3 mln. m^3 w 1960 r., m. in. w drodze uruchomienia ujęcia wody na rzece Dłubni;

— wybudowanie 4 km toru podwójnego, wzrost taboru tramwajowego o 71 wozów i autobusowego o 97 jednostek oraz oddanie do użytku warsztatów tramwajowych wybudowanych kosztem 33,1 mln. zł.

Liczba pasażerów przewiezionych przez komunikację miejską wzrosła:

— w trakcji tramwajowej o 37,8%,

— w trakcji autobusowej o 142,1%;

— wzrost długości ulic o 67,2 km tj. o 8,3% ogólnej długości ulic w mieście, w tym ulic o powierzchni ulepszonej o 73,3 km tj. o 45,7%. Nakłady na remonty ulic zamknęły się kwotą 154,3 mln. zł.;

— wzrost o 4.508 liczby ulicznych punktów świetlnych oraz zainstalowanie 2.407 punktów świetlnych jarzeniowych;

— wzrost taboru w zakresie oczyszczania miasta o 29 jednostek, w tym taboru specjalnego o 49 jednostek, co przyczyniło się do poprawy pracy Miejskiego Przedsiębiorstwa Oczyszczania. Ilość pojemników na nieczystości wzrosła z 6 tyś. w 1955 r. do 16,4 tyś. w 1960 r.;

— w zakresie budownictwa szkolnego wybudowania 20 szkół podstawowych i rozbudowę 7, co pozwoliło na uzyskanie 294 izb szkolnych: stanowi to wykonanie w 207% założeń planowych. Pomimo to, ze względu na równoczesny wzrost liczby uczniów o 46% oraz wymianę 53 izb, warunki nauczania nie uległy istotnej poprawie.

Liczba szkół licealnych wzrosła o 4, a szkół zawodowych o 3,1. W wyniku wybudowania 7 nowych przedszkoli oraz przejęcia placówek od zakładów pracy ilość miejsc w przedszkolach podległych Radzie Narodowej wzrosła o 2.023 tj. o 33,5%;

— w zakresie służby zdrowia wzrost liczby łóżek szpitalnych o 883 w wyniku realizacji inwestycji i remontów kapitalnych.

W Miejskim Szpitalu Specjalistycznym im. dr Anki Wolf wybudowany został pawilon o 97 łóżkach, przeznaczony na wymianę łóżek w pomieszczeniach barakowych. Liczba przychodni rejonowych zwiększyła się o 4 placówki, oddane w dzielnicach Nowa Huta (2), Kleparz i Podgórze.

W zakresie opieki społecznej liczba miejsc w zakładach uległa zwiększeniu o 134, w wyniku rozbudowy istniejących obiektów;

— w zakresie kultury wzrost liczby bibliotek filialnych o 10 placówek, wzrost księgozbiorów o 120 tys. tomów oraz liczby miejsc w kinach państwowych o 2.125.

Na remonty zabytków przeznaczono 45,2 mln. zł. Przeprowadzono prace remontowe i konserwacyjne m. in. w Sukiennicach, Jamie Michalikowej, bóżnicy przy ul. Szerokiej, zabytkowych dworkach Tetmajera i Rydla w Bronowicach, zabytkowych kamienicach przy ulicach: Brackiej, Grodzkiej, Poselskiej, Kanoniczej, Senackiej, i Placu Mariackim.

— rozbudowę obiektów sportowych: kombinatu K. S. „Korona", ośrodka T. S. „Wisła", stadionu K. S. „Wanda", budowa sztucznego lodowiska K. K. S. „Olsza".

II. Podstawowe zadania planu na lata 1961—1965.

1. Podstawowym zadaniem planu na lata 1961—1965, będącym zarazem dominującym czynnikiem dalszego rozwoju m. Krakowa — będzie nadal poważna rozbudowa przemysłu, w zasadzie poprzez rozbudowę i modernizację istniejących zakładów i większe wykorzystanie ich mocy produkcyjnych. Założenia planu 5-letniego zakładają równomierny rozwój całej gospodarki miasta, w warunkach pełnej jej stabilizacji. Jednocześnie należy stworzyć materialne podstawy umożliwiające szybki rozwój Krakowa w okresie następnych planów pięcioletnich.

W wyniku rozwoju miasta przewiduje się, że liczba mieszkańców stałych wyniesie w 1965 roku ok. 521 tys. Liczba zatrudnionych w gospodarce uspołecznionej w zawodach pozarolniczych winna wzrosnąć w omawianym pięcioleciu o 30 tys., zatrudnionych w przemyśle o 11 tys. i osiągnąć w 1965 r. 242 tys., w tym w przemyśle 94 tys. (zgodnie z uchwałą Nr 24/61 Rady Ministrów z dnia 17 lutego 1961 r. o Pięcioletnim Planie Rozwoju Gospodarki Narodowej na lata 1961—1965).

Spełnienie podanych powyżej założeń wymaga skoncentrowania w latach 1961—1965 wysiłków na podstawowych zagadnieniach do których należy zaliczyć:

a) rozszerzenie działalności inwestycyjnej, z uwzględnieniem stopniowej likwidacji istniejących w rozwoju miasta dysproporcji:

1) pomiędzy rozwojem funkcji produkcyjnych m. Krakowa a stanem jego zasobów mieszkaniowych oraz sieci urządzeń komunalnych i socjalno-usługowych,

2) pomiędzy stanem komunalnego zainwestowania dzielnic centralnych, a terenów peryferyjnych;

b) intensywny rozwój w Krakowie hutnictwa żelaza. Huta im. Lenina winna osiągnąć w 1965 r. zdolność produkcyjną 3,3 mln. ton stali rocznie.

Równocześnie w Hucie im. Lenina wykonywane będą niektóre zadania, stanowiące zaczątek realizacji programu rozbudowy Huty do zdolności produkcyjnej ok. 9 mln. ton stali rocznie. Kosztem 9,7 mln. zł. realizowane będą baterie koksownicze Nr 7, 8, 9, 10, 11 i 12, aglomerownia nr 2, wielkie piece nr 4 i 5, stalownia martenowska i tlenowo-konwertorowa oraz walcownie: blach na gorąco i zimno, rur i profili giętych, blach transformatorowych, taśm.

Równolegle z rozwojem hutnictwa rozwijać się będą i inne gałęzie przemysłu. Rozwój przemysłu winien być jednak ograniczony w zasadzie do potwierdzonej względami ekonomicznymi rozbudowy istniejącego potencjału produkcyjnego. W związku z tym powstaną tylko 2 nowe zakłady: Chłodnia Składowa II w Płaszowie i Zakłady Przemysłu

Gipsowego, związane z potrzebami miasta Krakowa, a dla Wytwórni Galanterii Metalowej „Metaloplast" zostanie wybudowany zakład zastępczy. Natomiast rozbudowane zostaną: Krakowska Fabryka Kabli w Płaszowie — Prokocimiu, Zakłady Budowy Maszyn i Aparatury, Zakłady Produkcji Części Zamiennych, Krakowskie Zakłady Farmaceutyczne, Krakowskie Zakłady Sodowe, Cementownia Nowa Huta i inne.

W oparciu o rozwój przemysłu nastąpi dalsza rozbudowa krakowskiego węzła komunikacyjnego, m. in. poprzez rozbudowę stacji Nowa Huta i Prokocimiu, budowę drugiej pary torów Prokocim-Podłęże i inne.

W zakresie telekomunikacji zostanie wybudowana centrala automatyczna w Podgórzu oraz rozbudowane centrale: Centrum, Nowa Wieś i Nowa Huta,

c) rozbudowę urządzeń gospodarki wodnej. W latach 1961—1965 należy oddać do użytku stopień wodny na Wiśle w Dąbiu, rozpocząć budowę stopnia „Kościuszko" w Przegorzałach oraz uporządkować nadbrzeża rzeki Wisły w Krakowie.

Poważnie wzrastają również zadania w zakresie robót melioracyjnych;

d) zwiększenie intensywności gospodarki rolnej, przez wprowadzenie w rolnictwie postępu techniczngo oraz znaczny rozwój produkcji warzyw i owoców;

c) dalszy rozwój Krakowa jako poważnego ośrodka naukowego i kulturalnego. Kontynuowana będzie rozbudowa Uniwersytetu Jagiellońskiego, m. in. zostaną wybudowane: Collegium Physicum, Collegium Biologiczne Collegium Humanisticum, Obserwatorium Astronomiczne na Skale, zostanie zakończona odbudowa Collegium Maius, będzie rozbudowana Biblioteka Jagiellońska (I etap).

Wybudowany zostanie nowy gmach Wyższej Szkoły Rolniczej, klinika pediatryczna i pomieszczenia Wydziału Farmacji Akademii Medycznej w Prokocimiu, obiekty Wyższej Szkoły Pedagogicznej w Łobzowie i Wyższej Szkoły Wychowania Fizycznego, w pobliżu terenów Parku Kultury i Wypoczynku.

Rozwinie się znacznie szkolnictwo średnie i podstawowe. Poważne środki zostaną przeznaczone na odbudowę zabytków Starego Krakowa oraz rozbudowę urządzeń kulturalnych. M. in. zostanie wybudowana stacja telewizyjna na Chorągwicy, kino panoramiczne na 960 miejsc oraz ukończona budowa pawilonu wystawowego przy pl. Szczepańskim.

Dokończona zostanie budowa Domu Turysty przy ul. Westerplatte oraz nowych obiektów hotelowych (hotel „ORBIS" przy Al. 3-Maja i hotel komunalny przy ul. Grottgera), co winno przyczynić się do poprawy obsługi ruchu turystycznego.

Zwiększona zostanie również sieć placówek służby zdrowia i opieki społecznej.

2. Rozwój gospodarczy m. Krakowa w latach 1961—1965 powinien być osiągany w sposób oszczędniejszy i mniejszymi nakładami społecznej pracy niż w okresach realizacji dotychczasowych planów wieloletnich. W tym celu niezbędne będzie:

a) szerokie wprowadzenie postępu technicznego do wszystkich dziedzin gospodarki, a zwłaszcza zapewnienie modernizacji technicznej zakładów przemysłowych oraz intensyfikacji procesów produkcyjnych przez wprowadzenie najbardziej efektownych procesów technologicznych i wysoko-wydajnych konstrukcji, zapewniających wzrost wydajności pracy i spadek nakładów materiałowych,

b) podniesienie efektywności inwestycji przez projektowanie nowych obiektów zgodnie z najnowocześniejszymi osiągnięciami techniki oraz przez skrócenie cyklu budowy nowych obiektów i obniżenie kosztów inwestycji,

c) wprowadzenie oszczędności w zakresie surowców i materiałów przez pogłębienie we wszystkich zakładach pracy racjonalnej gospodarki materiałowej oraz rozsądne i uzasadnione względami technicznymi i ekonomicznymi zastępowanie materiałów deficytowych materiałami tańszymi i łatwiej dostępnymi,

d) zwiększenie wydajności pracy nie tylko w wyniku wprowadzenia postępu technicznego, lecz również przez wprowadzenie naukowych metod organizacji pracy, usprawnienie kooperacji, szkolenie załóg itp.

3. W okresie lat 1961—1965 należy dążyć do bardziej prawidłowego rozmieszczenia przemysłu i innych urządzeń produkcyjnych na terenie m. Krakowa, poprzez przebudowę, komasację względnie przenoszenie poza obszar zabudowy mieszkaniowej uciążliwych zakładów.

4. Przy wszystkich przedsięwzięciach w zakresie budowy i przebudowy zakładów pracy oraz ich modernizacji i eksploatacji powinny być bezwzględnie przestrzegane wymagania bezpieczeństwa i higieny pracy.

5. Ustala się następujące podstawowe wskaźniki rozwoju gospodarczego m. Krakowa:

a) osiągnięcie w 1965 r. w wartości produkcji globalnej przemysłu uspołecznionego w wysokości 30.004 mln. zł., co stanowi wzrost o około 59,9% w porównaniu do roku 1960.
(w tym przemysłu terenowego 3. 074,5 mln. zł., co stanowi wzrost o 33,2%) oraz produkcji rolnej w wysokości 263,7 mln. zł, co stanowi wzrost o 23,6% w stosunku do szacowanego wykonania planu 1960 r.;

b) osiągnięcie wydatnego wzrostu społecznej wydajności pracy w celu zapewnienia wykonania założeń w zakresie produkcji i usług. W szczególności należy osiągać w uspołecznionym przemyśle terenowym wzrost wydajności pracy o około 28%, w przeliczeniu wartości produkcji na 1 zatrudnionego;

c) przeznaczenie w pięcioleciu 1961—1965 globalnych nakładów na inwestycje w gospodarce państwowej i spółdzielczej w wysokości 18.590 mln. zł., w tym w planie terenowym Rady Narodowej w m. Krakowie — 3.615,3 mln. zł;

d) zwiększenie rozmiarów budownictwa mieszkaniowego (łącznie ze środków państwowych i środków własnych ludności), z 40,6 tys. izb w pięcioleciu 1956—1960 do 63 tys. izb w pięcioleciu 1961—1965;

e) dalszą poprawę warunków bytowych mieszkańców miasta, polepszenie warunków zdrowotnych ludności, podniesienie oświaty i kultury, rozszerzenie form wypoczynku, lepsze dostosowanie asortymentu masy rynkowej do potrzeb ludności i wszechstronny rozwój usług.

6. Osiągnięcia i przekroczenia założonego wzrostu gospodarczego i poprawie warunków pytowych ludności powinien służyć dalszy wzrost aktywności i gospodarności ludności m. Krakowa.

7. Dla osiągnięcia założonych kierunków i wskaźników rozwoju m. Krakowa przewiduje się w zakresie gospodarki objętej planowaniem terenowym realizację podanych poniżej zadań planowych.

III. **Przemysł**

1. W planie pięcioletnim należy zapewnić poprawę warunków pracy uspołecznionego przemysłu terenowego, w drodze przebudowy i komasacji zakładów produkcyjnych oraz modernizacji parku maszynowego.

Należy dążyć do jak najszybszego zakończenia budowy obiektów przemysłowych rozpoczętych w ubiegłym okresie oraz skrócenia cyklu budowy obiektów rozpoczynanych w obecnym planie pięcioletnim.

Znaczna część wzrostu produkcji przemysłowej powinna być osiągnięta przez intensyfikację produkcji, doskonalenie procesów technologicznych, wprowadzenie do przemysłu nowej techniki oraz usprawnienie organizacji produkcji i przechodzenie na nowe technicznie uzasadnione normy pracy. Komasacja zakładów przemysłowych winna zapewnić poprawę warunków zdrowotnych załogi i mieszkańców.

2. Wartość produkcji globalnej przemysłu terenowego w m. Krakowie powinna osiągnąć w 1965 r. 3.674,5 mln. zł., co stanowi wzrost o 33,2% w porównaniu z 1960 r.

3. Zakłada się, że wzrost wartości produkcji globalnej przemysłu ternowego w poszczególnych gałęziach przemysłu kształtować się będzie następująco: $\frac{1965}{1960}$ %

— przemysł maszyn i konstrukcji metalowych	156,8
— „ elektrotechniczny	180,3
— „ środków transportu	139,6
— „ metalowy	143,6
— „ chemiczny	154,9
— „ gumowy	192,2
— „ materiałów budowlanych	135,3
— „ szklarski	127,8
— „ drzewny	129,6
— „ papierniczy	116,6
— „ poligraficzny	173,4
— „ włókienniczy	109,9
— „ odzieżowy	129,6
— „ spożywczy	112,5
— „ inny	149,6

4. Do roku 1965 należy poważnie rozwinąć usługi świadczone dla ludności. Wartość usług przemysłowych dla ludności winna wzrosnąć w 1965 r. o 153,6% w stosunku do wykonania w 1960 r., wartość usług nieprzemysłowych o 70,4%. W wyniku tego łączna wartość usług świadczonych w 1965 r. na 1 mieszkańca winna wzrosnąć o 93,4% w stosunku do wykonania w 1960 r. W szczególności należy rozwijać następujące rodzaje usług: pralnictwo, naprawa sprzętów gospodarstwa domowego, usługi radio i teletechniczne, instalacje elektryczne, wodociągowo-kanalizacyjne i centralnego ogrzewania, stolarstwo (renowacja mebli), dziewiarstwo, bieliźniarstwo i inne.

Celem zapewnienia odpowiednich warunków dla realizacji założonego rozwoju usług dla ludności, należy zabezpieczyć z budownictwa mieszkaniowego Rady Narodowej pomieszczenia na lokale usługowe o łącznej powierzchni około 9,6 tys. m².

5. Dla zabezpieczenia realizacji programu produkcyjnego i w zakresie usług w przemyśle terenowym należy m. in. przeprowadzić komasację Krak. Zakładów Zabawkarskich P. T. Krak. Zakładów Metalowych P. T., Krak. Zakładów Drzewnych P. T., wybudować obiekty produkcyjne dla spółdzielni pracy im. Rewolucji Październikowej, sp-ni „Radość", sp-ni im. P. Dąbrowskiego, sp-ni „Sport", sp-ni „Motoruch", sp-ni „Mechanika", Krak. Spółdzielni Stolarzy, Spółdzielni Tkaczy, Dziewiarzy i pokrewnych zawodów, sp-ni „1-Maja". wybudować obiekty administracyjno- produkcyjne dla sp-ni inwalidów im. „Komuny Paryskiej" oraz „Hejnał".

Ogółem w przemyśle terenowym inwestycjami wg imiennego wykazu tytułów objętych zostanie 18 zakładów państwowych i spódzielczych.

6. Zadania w zakresie wartości produkcji, wartości usług przemysłowych i nieprzemysłowych dla ludności, zatrudnienia i funduszu płac dla poszczególnych pionów organizacyjnych przemysłu terenowego ustala się w brzmieniu załącznika nr 1 do niniejszej uchwały.

IV. **Rolnictwo**

1. W latach 1961—1963 należy zapewnić wzrost produkcji rolnej na terenie m. Krakowa, szczególnie zaś upraw warzywniczych — kosztem zmniejszenia upraw zbożowych i przemysłowych. Zadanie to powinno być realizowane przez:

a) dokonanie poważnego postępu w zakresie powiększenia i modernizacji technicznego wyposażenia rolnictwa oraz melioracji użytków rolnych,

b) zapewnienie pełniejszego wykorzystania istniejących rezerw produkcyjnych, zwłaszcza przez bardziej prawidłową gospodarkę nasienną, zwalczanie chwastów, szkodników i chorób roślin, usprawnienie działalności służby weterynaryjnej, racjonalniejszą gospodarkę nawozową i paszową, bardziej efektywne wykorzystanie zmeliorowanych użytków rolnych,

c) upowszechnienie organizacji kółek rolniczych i usprawnienie ich działalności, co jest nieodzownym warunkiem techniczno-ekonomicznych i społecznych przemian w obrębie chłopskiej indywidualnej gospodarki oraz przez jak najbardziej celowe wykorzystanie środków Funduszu Rozwoju Rolnictwa,

d) oddziaływanie poprzez stosowanie odpowiedniej polityki podatkowej oraz w zakresie zaopatrzenia rolnictwa.

2. Przewiduje się, że podjęte w latach 1961—1965 środki oddziaływania na rolnictwo umożliwią zwiększenie wartości produkcji globalnej o około 23,6%, w tym wzrost wartości produkcji roślinnej o około 38,3%, a zmniejszenie wartości produkcji zwierzęcej o około 5,2%.

3. Ogólna powierzchnia użytków rolnych na terenie miasta winna ulec zmniejszeniu z 9.190 ha w 1960 r. do 8.250 w 1965 r., tj. o około 940 ha.

4. Z globalnych nakładów inwestycyjnych na rolnictwo w wysokości 13,6 mln zł., przeznacza się na melioracje 13,5 mln. zł. W ramach tych środków należy przeprowadzić melioracją na obszarze 900 ha gruntów ornych, 160 ha łąk i pastwisk, zagospodarowanie 130 ha łąk oraz regulację rzek i obwałowanie na długości 5,3 km.

5. Należy uzyskać w okresie lat 1961—1965 następujący wzrost urządzeń szklarniowo-inspektowych:

	1961 r.	1965 r.
szklarnie m²	57.000	80.000
inspekty m²	78,000	100,000

Podstawowe wskaźniki dla rolnictwa w m. Krakowie ustala się w brzmieniu załącznika Nr 2 do niniejszej uchwały.

V. **Inwestycje i budownictwo**

1. Dalszy rozwój gospodarki m. Krakowa oraz zrealizowanie podstawowych zadań planu na okres lat 1961—1965 wymaga zwiększonego wysiłku inwestycyjnego.

W związku z tym globalne nakłady inwestycyjne w planie terenowym m. Krakowa kształtować się będą na następującym poziomie:

Ogółem — 3.615,3

w tym:

1)	K. Z. P. P. P. T.	— 80,6
2)	Wydział Rolnictwa	— 13,6
3)	Wydział Budownictwa	— 13,4
4)	K. Z. P. H.	— 83,7
5)	Wydział Gospodarki Komunalnej	— 295,7
6)	Wydział Gospodarki Mieszkaniowej	— 55,8
7)	DBOR Kraków-Miasto I	— 1.983,3
8)	DBOR Kraków II	— 539,0
9)	Kuratorium Okręgu Szkolnego Krak.	— 385,1
10)	Wydział Kultury	— 41,2
11)	Wydział Zdrowia i Opieki Społ.	— 78,2
12)	K. K. K. F. i T.	— 22,9

13) Wydział Budżetowo-Gospodarczy — 2,4
14) Krak. Komenda Straży Pożarnych — 3,0
15) K. T. O. P. L. — 1,5
16) Wydział Finansowy — 0,1
17) Rezerwa inwestycyjna — 15,0

2. Inwestycje spółdzielczości planowanej terenowo zamykają się kwotą 244,0 mln zł., a nakłady w indywidualnym rolnictwie — wraz z inwestycjami kółek rolniczych i spółdzielczości produkcyjnej szacuje się na 58,2 mln. zł.

Nakłady na indywidualne oraz spółdzielcze budownictwo mieszkaniowe szacuje się na 1.363,2 mln. zł. a inwestycje w rzemiośle prywatnym, transporcie i usługach na 38,1 mln zł.

3. Szczegółowy podział nakładów inwestycyjnych w planie terenowym m. Krakowa ustala się jak w załączniku Nr 3 do niniejszej uchwały.

4. Szczegółowy podział nakładów inwestycyjnych spółdzielczości planowanej terenowo na poszczególne jej piony organizacyjne przedstawia załącznik Nr 4 do niniejszej uchwały.

5. Poważny wzrost zadań budownictwa wymaga zabezpieczenia znacznego zwiększenia potencjału przedsiębiorstw wykonawczych.

W związku z tym zobowiązuje się Wojewódzką Komisję Rozdziału Robót w Krakowie do przedłożenia wniosków w tej sprawie Prezydium Rady Narodowej w m. Krakowie.

6. Zobowiązuje się Prezydium Rady Narodowej do zabezpieczenia niezbędnych nakładów na przygotowanie dokumentacji projektowo-kosztorysowej i prawnej dla inwestycji przewidzianych do realizacji w ramach planu terenowego miasta Krakowa w latach 1966—1967.

VI. Postęp techniki

1. Wykonanie zadań ustalonych w planie 5-letnim oparte jest o założenia szybkiego postępu techniki. Wymaga to wszechstronnej analizy wykorzystania zdolności produkcyjnej przedsiębiorstw i zakładów, unowocześnienia produkcji, poszerzenia asortymentu produkowanych wyrobów i bieżącego dostosowania produkcji do potrzeb konsumentów. Stąd też podstawowym źródłem wzrostu produkcji przedsiębiorstw i zakładów gospodarki uspołecznionej, podporządkowanych i nadzorowanych przez Radę Narodową w m. Krakowie — winno być maksymalnie możliwe zwiększenie wydajności pracy.

2. W szczególności należy dążyć do:
— modernizacji zakładów produkcyjnych i mechanizacji procesów produkcyjnych oraz stosowania w szerokim zakresie małej mechanizacji;
— wymiany przestarzałego parku maszynowego;
— unowocześnienia technologii produkcji w drodze postępu w zakresie elektryfikacji i intensyfikacji procesów produkcyjnych i technologicznych oraz organizacji zaplecza produkcyjnego;
— wprowadzenia postępu w metodach wytwarzania w drodze przechodzenia na wydajniejsze i oszczędniejsze metody obróbki plastycznej, odlewniczej i spawania;
— lepszego wykorzystania surowców poprzez obniżenie norm ich zużycia, pogłębienie oszczędności metali kolorowych i drewna, szersze wprowadzenie tworzyw sztucznych i syntetycznych oraz wykorzystanie surowców odpadowych;
— unowocześnienie produkowanych wyrobów oraz stosowanie wysokiego stopnia unifikacji, typizacji i normalizacji;
— wprowadzania urządzeń wydatnie redukujących uciążliwość i szkodliwość procesów produkcyjnych oraz realizację inwestycji związanych z podniesieniem stanu bezpieczeństwa i higieny pracy;
— usprawnienia organizacji pracy oraz kooperacji międzyzakładowej;
— konsekwentnego rozwijania i popierania wynalazczości i racjonalizacji, stwarzając warunki do jej umasowienia.

VII. Handel wewnętrzny

1. Dla wykonania planowych założeń w zakresie wzrostu ogólnego funduszu spożycia — wynikających ze wzrostu dochodów ludności oraz wzrostu liczby mieszkańców m. Krakowa — należy zapewnić na zaopatrzenie sprzedaży detalicznej zwiększone dostawy towarów, których wartość w 1965 r. (w cenach detalicznych z lipca 1960 r.) powinna osiągnąć 9.721,5 mln. zł. co stanowi wzrost o 41,4% w porównaniu z 1960 r.

Przewiduje się, że udział artykułów nieżywnościowych w ogólnej wartości towarów przeznaczonych na zaopatrzenie sprzedaży detalicznej zwiększy się z 55,8% w 1960 r. do 58,8% w 1965 r. (według cen z lipca 1960 r.) W dziedzinie artykułów nieżywnościowych, których dostawy do detalu powinny w okresie przyszłego 5-lecia wzrosnąć o 49,0%, należy zapewnić szybszy wzrost artykułów trwałego użytku oraz artykułów niekonsumpcyjnych.

W dziedzinie artykułów żywnościowych należy rozszerzyć asortyment oraz zastępować artykuły o mniejszej wartości artykułami o większej wartości konsumpcyjnej.

2. Przewiduje się w 1965 r. w porównaniu z 1960 r. — następujący wzrost sprzedaży detalicznej podstawowych artykułów:

	Jedn. miary	1965	% 1965/1960
a) spożywczych:			
mąka pszenna rynkowa	ton	9.000	110,9
kasza jęczmienna	"	1.600	109,1
mięso i przetwory	"	28.765	161,1
tłuszcze zwierzęce	"	3.800	146,6
" roślinne	"	2.355	149,7
masło	"	4.500	150,3
jaja	mln. szt.	72,2	123,1
mleko	mln. l.	45,5	146,9
cukier	ton	16.320	117,4
b) przemysłowych:			
tkaniny wełniane	t. m.	1.247	132,1
" bawełniane	"	10.850	113,2
" jedwabne	"	2.732	129,2
obuwie skórzane	par.	1.050	120,8
" gumowe	"	500	131,2
motocykle i skutery	szt.	4.320	103,2
motorowery	"	900	184,8
rowery	"	6.250	106,1
odbiorniki radiowe	"	17.100	??3,4
" telewiz.	"	15.000	282,4
pralki elektryczne	"	16.000	108,2
lodówki	"	9.000	379,1
meble	mln. zł	163,8	133,6
tarcica	t. m²	4,0	89,7
cement	ton	22.000	172,0
materiały ścienne	tys. j. oor.	20.000	158,8
wapno	ton	750	83,3
węgiel kamienny	t. ton	265	100,7

3. Należy dążyć do dostosowania poziomu i struktury zapasów w handlu do istotnych potrzeb rynku, przy równoczesnym skróceniu okresu rotacji towarów.

4. Wartość sprzedaży detalicznej powinna osiągnąć w 1965 r. 9.610,0 mln. zł. (według cen detalicznych z 1 lipca 1960 r.), co oznacza jej zwiększenie o 40,6% w porównaniu z 1960 r. Z wartości ogólnej sprzedaży detalicznej przypada na sprzedaż (w mln. zł).

	1965	% 1965/1960
— w detalu	8.715,4	139,7
— w tym: w Z. S. S. „Społem"	1.302,6	133,4
— w zakładach gastronomicznych	712,6	137,7
— w tym: w zakładach gastronomicznych Z. S. S. „Społem"	51,0	123,0
— bezpośrednio dla konsumentów indywidualnych z hurtu, zbytu, zakładów produkcyjnych i punktów usługowych	182,0	229,0

5. W celu usprawnienia sprzedaży detalicznej i poprawy obsługi konsumentów powinien nastąpić dalszy wzrost ilości uspołecznionych sklepów detalicznych o 230, a zakładów gastronomicznych o 23. Należy przyspieszyć rozwój nowych form sprzedaży, a w szczególności zwiększyć ilość sklepów samoobsługowych i preselekcyjnych przy jednoczesnym rozszerzeniu sprzedaży towarów paczkowanych i porcjowanych. Przewiduje się, że sieć sklepów samoobsługowych w roku 1965 wyniesie ok. 30% liczby sklepów spożywczych ogółem, a sieć sklepów preselekcyjnych około 45% liczby sklepów przemysłowych ogółem. Wydatnie winna wzrosnąć liczba sklepów specjalistycznych z konfekcją i obuwiem (w tym domów mody) w związku z rozszerzeniem ilości asortymentów, wzorów i rozmiarów produkcji. Należy dążyć do rozwoju w handlu, usług w zakresie remontów, napraw gwarancyjnych, poradnictwa, dostaw towarów do domu, kompletacji dostaw i innych usług dla ludności, tak aby organizacje handlowe osiągnęły w 1965 roku 27,8 mln. zł. wartości usług. W zakresie przemysłu gastronomicznego należy zwiększyć ilość barów szybkiej obsługi.

6. W latach 1961—1965 przewiduje się następujące zmiany w poziomie sprzedaży na 1 mieszkańca ważniejszych artykułów konsumpcyjnych żywnościowych i nieżywnościowych oraz na 1.000 mieszkańców — artykułów trwałego użytku.

	Jedn. miary	1960 r.	1965 r.
a) **żywnościowe**			
mąka pszenna rynkowa	kg	16,5	17,0
kasza jęczmienna	„	3,0	3,0
mięso i przetwory	„	36,3	54,3
tłuszcze zwierzęce	„	5,3	7,2
„ roślinne	„	3,2	4,4
masło	„	6,1	8,5
jaja	szt.	119	136
mleko	1	63	85,8
cukier	kg	28,3	30,8
b) **nieżywnościowe**			
tkaniny wełniane	m	1,9	2,4
„ bawełniane	„	19,5	20,5
„ jedwabne	„	4,3	5,2
obuwie skórzane	par	1,8	2,0
„ gumowe	„	0,3	0,9
c) **artykuły trwałego użytku**			
motocykle i skutery	szt./100	8,5	8,2
motorowery	„	1,0	1,7
rowery	„	12,0	11,8
odbiorniki radiowe	„	41,6	32,3
„ telewizyjne	„	15,0	28,3
pralki elektryczne	„	30,0	30,1
lodówki	„	4,0	17,0
meble		249,1	309,0
tarcica		9,1	7,5
cement		259,9	415,0
materiały ścienne		20,3	37,7
wapno		1,8	1,4
węgiel		533	530

7. Podstawowe wskaźniki w zakresie handlu wewnętrznego ustala się w brzmieniu załącznika Nr 5 do niniejszej uchwały.

VIII. **Zatrudnienie i wydajność pracy.**

1. W latach 1961—1965 należy dążyć do dalszego podnoszenia wydajności pracy przez szerokie wprowadzenie postępu technicznego, powszechne stosowanie naukowych metod organizacji pracy, szerokie wprowadzenie techniczne uzasadnionych norm pracy, usprawnienie kooperacji oraz podwyższenie kwalifikacji załóg. Równolegle należy zapewnić odpowiednią liczbę miejsc pracy i nauki dla dorastającej młodzieży.

2. Należy zapewnić odpowiednią liczbę miejsc pracy i nauki dla dorastającej młodzieży zarówno przez zwiększenie liczby miejsc nauki w szkołach, jak też przez masowe wyuczanie młodzieży zawodu w zakładach pracy.

3. Przyrost produkcji w uspołecznionej gospodarce terenowej powinien być osiągnięty w przeważającej mierze dzięki wzrostowi wydajności pracy. Wydajność pracy na 1 pracownika ogółem (bez uczniów) w 1965 r. powinna wzrosnąć w przemyśle o co najmniej 28,5%, a w przedsiębiorstwach budowlano-remontowych o co najmniej 8% w stosunku do 1960 r.

4. Przewiduje się, że liczba zatrudnionych w uspołecznionej gospodarce terenowej (bez uczniów) wzrośnie w 1965 r. w stosunku do 1960 r. o 9,8 tys. osób, czyli o 18,3% a osiągnie w 1965 r. około 63,7 tys. osób.

5. Zaleca się Prezydium Rady Narodowej prowadzenie stałych prac nad analizą bilansu siły roboczej, w szczególności młodzieży i kobiet oraz stworzenie warunków gospodarczych dla zapewnienia racjonalnego wykorzystania istniejącej siły roboczej i zwiększenia zatrudnienia kobiet.

IX. **Urządzenia socjalne i kulturalne**

1. **W zakresie opieki nad dzieckiem** przewiduje sie:
— wybudowanie 19 przedszkoli, co pozwoli na: zwiększenie liczby dzieci w przedszkolach podległych Radzie Narodowej z 4,690 w roku 1960 do 6,970 w roku 1965 r., co oznacza wzrost o 486%,
— objęcie w roku 1965 co najmniej 27% dzieci (w wieku 3—6 lat) wychowaniem przedszkolnym.

2. **W szkolnictwie ogólno-kształcącym** przewiduje się:
— wybudowanie 33 szkół podstawowych, w tym 12 szkół Tysiąclecia,
— zwiększenie liczby uczniów w szkołach podstawowych z 57,641 w roku 1960 do 75,000 w roku 1965, co stanowi wzrost o 30% przy jednoczesnym zmniejszeniu liczby uczniów przypadających na 1 izbę lekcyjną z 62 w roku 1960 do 58 w roku 1965,
— zwiększenie liczby izb lekcyjnych w szkołach podstawowych z 924 izb w roku 1960 do 1.302 izb w roku 1965, co stanowi wzrost o 40% (w tym 59 izb zostanie wymienionych),
— wybudowanie 2 szkół licealnych o 33 izbach lekcyjnych,
— zwiększenie liczby uczniów w liceach ogólno-kształcących z 8813 w roku 1961 do 12.000 w roku 1965, co stanowi wzrost o 36%,
— zwiększenie liczby izb lekcyjnych w szkołach licealnych z 224 izb w 1960 r. do 236 izb w 1965 r., co stanowi o 5,3%,
— wybudowanie szkoły specjalnej dla dzieci spóźnionych w rozwoju o 10 izbach lekcyjnych oraz internatu na 104 miejsc,
— wybudowanie szkoły dla dzieci głuchych o 10 izbach lekcyjnych oraz internatu na 104 miejsc,
— wyposażenie szkół w odpowiedni sprzęt i pomoce naukowe.

3. **W szkolnictwie zawodowym** przewiduje się:
— wybudowanie 6 szkół zawodowych, w tym 2 szkół Tysiąclecia,

— zwiększenie liczby uczniów w szkołach zawodowych dla młodzieży niepracującej — podległych Radzie Narodowej w m. Krakowie z 12.960 a w roku 1960 do 23.640 w roku 1965, co oznacza wzrost o 82,9%, oraz
— zwiększenie liczby uczniów w kl. I szkół zawodowych wszelkich typów dla młodzieży niepracującej z 5.197 w roku 1960 do 7.080 w roku 1965, co oznacza wzrost o 36,2%,
— zwiększenie izb lekcyjnych z 241 izb w roku 1960 do 311 izb w roku 1965, co oznacza wzrost o 29%, (w tym 18 izb przypada na wymianę),
— zwiększenie liczby nauczycieli pełnozatrudnionych,
— wykorzystanie w szkolnictwie wysoko kwalifikowanych fachowców z przemysłu, budownictwa, rolnictwa, komunikacji itp.,
— wyposażenie szkół w odpowiedni sprzęt techniczny i właściwe pomoce naukowe,
— zwiększenie liczby miejsc w internatach przy szkołach zawodowych co stanowi wzrost o 21,1%.

Ponadto przewiduje się:
— wybudowanie Ośrodka Gimnastyki Wyrównawczej,
— wybudowanie Domu Nauczyciela o 90 izbach.

Podstawowe wskaźniki w zakresie opieki nad dzieckiem szkodnictwa ogólno-kształcącego i zawodowego ustala się w brzmieniu załącznika Nr 6 do niniejszej uchwały.

4. **W zakresie kultury** przewiduje się:
— wybudowanie i oddanie do użytku Stacji Telewizyjnej na Chorągwicy, budowanej wspólnie z W. R. N. w Krakowie i Centralnym Zarządem Radiostacji i Telewizji,
— zwiększenie liczby miejsc w kinach państwowych o 960, tj. do łącznej liczby 7715 miejsc,
— zwiększenie sieci bibliotek miejskich o 8 placówek tj. do łącznej ilości 45 placówek,
— zwiększenie liczby tomów w bibliotekach miejskich o 140 tys. tj. do łącznej ilości 480 tys. tomów,
— przeznaczenie na ochronę zabytków kwoty 33,6 mln zł.

Zobowiązuje się Prezydium Rady Narodowej do dalszej rozbudowy Krakowskiego Ośrodka Telewizyjnego przy uwzględnieniu środków Społecznego Komitetu Budowy Telewizji Krakowskiej.

Podstawowe wskaźniki w zakresie kultury ustala się w brzmieniu załącznika Nr 7 do niniejszej uchwały.

5. **W zakresie służby zdrowia** przewiduje się:
— oddanie do użytku 97 łóżek w Miejskim Szpitalu Specjalistycznym im. Dr Anki Wolf przeznaczonych na wymianę łóżek w pomieszczeniach barakowych. Liczba łóżek w szpitalach miejskich zwiększy się z 2.926 w roku 1960 do 2.960 w r. 1965, co stanowi wzrost o 1,3%,
— oddanie do użytku 3 przychodni obwodowych, 7 przychodni rejonowych oraz przychodni dentystycznej,
— uruchomienie 19 przychodni przyzakładowych,
— usprawnienie organizacji pracy zakładów służby zdrowia oraz rozszerzenie działalności profilaktycznej.
— zwiększenie liczby pracowników pełno - zatrudnionych w placówkach służby zdrowia podległych Radzie Narodowej z 6. 174 w r. 1960 do 8.130 w r. 1965, co stanowi wzrost o 32%,
— oddanie do użytku 7 żłóbków co pozwoli na zwiększenie liczby dzieci objętych opieką z 850 w roku 1960 do 1.460 w r. 1965, co stanowi wzrost o 72%.

Podstawowe wskaźniki w zakresie służby zdrowia ustala się w brzmieniu załącznika nr 8 niniejszej uchwały.

6. **W zakresie pomocy społecznej** przewiduje się:
— zwiększenie liczby miejsc w zakładach pomocy zamkniętej z 1740 w roku 1960 do 2122 w 1965 r., co oznacza wzrost o 22%, tj o 352 łóżka, w drodze rozbudowy Zakładu Specjalnego przy ul. Zielnej, Zakładu Specjalnego przy ul. Helclów, budowy domu Rencistów w Dębnikach oraz adaptacji budynku w Nowej Hucie,
— zabezpieczenie odpowiedniego zaspokojenia potrzeb w zakresie pomocy społecznej otwartej. Ponadto należy dążyć do pobudzenia organizacji społecznych do aktywniejszej działalności na tym odcinku.

7. **W zakresie wychowania fizycznego, sportu i turystyki** w ramach przeznaczonego limitu przewiduje się:
— dalszą rozbudowę sieci urządzeń służących do upowszechnienia kultury fizycznej m. in. przez zakończenie budowy Ośrodka Sportowego T. S. „Wisła" Kombinatu K. S. „Korona" oraz realizacji II etapu budowy sztucznego lodowiska K. K. S. „Olsza",
— objęcie większej liczby młodzieży oraz ludzi pracy działalnością organizacji wychowania fizycznego, sportu i turystyki.

X. Gospodarka mieszkaniowa i komunalna

1. W budownictwie mieszkaniowym zakłada się oddanie do użytku w latach 1961—1965 ogółem 22.337 mieszkań o 62,947 izbach, tj. 1.016,2 tys. m² powierzchni użytkowej, co stanowi wzrost o 55,1% w porównaniu do okresu lat 1956—1960.

2. Zakłada się, że zostanie oddanych do użytku z państwowego budownictwa mieszkaniowego ogółem 16.475 mieszkań o 45.264 izbach tj. 669,3 tys. m² powierzchni użytkowej, co stanowi wzrost o 43,7% w porównaniu do okresu 1956—1960, w tym z budownictwa Rady Narodowej przewiduje się uzyskanie 13.574 mieszkań o 37.719 izbach tj. 539,3 tys. m² powierzchni użytkowej, co stanowi wzrost o 58,4% i z budownictwa zakładów pracy 2. 901 mieszkań o 7.545 izbach, tj. 130 tys. m² powierzchni użytkowej, co stanowi 98,5% w porównaniu do okresu 1956—1960.

3. Zakłada się, że zostanie oddanych do użytku z budownictwa mieszkaniowego ludności ogółem 5.837 mieszkań o 17,693 izbach tj. około 319,3 tys. m² powierzchni użytkowej, co stanowi wzrost o 1080% w porównaniu do okresu 1956—1960.

Z budownictwa realizowanego z pomocą kredytową Państwa zostanie wybudowanych 5.516 mieszkań o 16.319 izbach tj. około 291,9 tys. m² powierzchni użytkowej, co stanowi wzrost o 205%, w tym z budownictwa spółdzielczego 4.296 mieszkań o 11.839 izbach, tj. około 206,4 tys. m², co stanowi 358,1% w porównaniu do okresu 1956—1960. Z budownictwa niekredytowanego zostanie wybudowanych 321 mieszkań o 1364 izbach, tj. około 28,4 tys. m² powierzchni użytkowej, co stanowi 38,1% w porównaniu do okresu 1956—1960.

4. Zakłada się, że planowane na lata 1961—1965 rozmiary budownictwa mieszkaniowego spowodują polepszenie wskaźnika zagęszczenia na 1 izbę mieszkalną w Krakowie średnio z 1,63 osób na 1 izbę w 1960 r. do 1.50 w 1965 r.

5. Dla wykonania planowanej ilości izb oddawanych do użytku z budownictwa ludności przewiduje się przydzielenie środków kredytowych w wysokości 571 mln. zł. Zakłada się, że z kwoty tej orientacyjnie przypadnie na budownictwo spółdzielcze 480 mln. zł. i na budownictwo indywidualne 91 mln. zł.

6. Zakłada się, że wielkość nakładów na kapitalne remonty budynków mieszkalnych realizowane przez Radę Narodową wyniesie co najmniej 522,5 mln. zł., co stanowi 215,7% w porównaniu do okresu 1956—1960. Celem zabezpieczenia wykonawstwa remontów budynków mieszkalnych należy rozbudować potencjał wykonawczy miejskich przedsiębiorstw remontowo-budowlanych, a w szczególności powołać MPRB Nr 3, a w miarę możliwości przystąpić także do tworzenia MPRB Nr 4 i wybudować dla nich zaplecze wraz z odpowiednią bazą produkcji pomocniczej i usług.

7. Ustala się, że nakłady na remonty kapitalne budynków mieszkalnych na terenie dzielnicy Stare Miasto osiągną — w ramach planu terenowego wielkość co najmniej 270 mln. zł. Nakłady te zgodnie z uchwałą Rady Ministrów, będą ulegały w poszczególnych latach zwiększeniu — odpowiednio do większych możliwości przerobowych w zakresie realizacji remontów kapitalnych budynków mieszkalnych.

Prezydium Rady Narodowej w m. Krakowie przedkładać będzie odpowiednie wnioski w tej sprawie Przewodniczącemu Komisji Planowania przy Radzie Ministrów i Ministrowi Gospodarki Komunalnej w trybie przewidzianym dla opracowywania narodowych planów gospodarczych.

8. Przewiduje się, że w roku 1962 zostaną utworzone w ramach decentralizacji zadań planowych — przy wszystkich dzielnicowych radach narodowych — dzielnicowe zarządy budynków mieszkalnych.

9. Podział zadań w zakresie budownictwa mieszkaniowego w układzie wg. rodzajów budownictwa i poszczególnych lat objętych planem 5-letnim oraz podział kredytów bankowych na budownictwo ludności i nakładów na remonty budynków mieszkalnych ustala się w brzmieniu załącznika nr 9 do niniejszej uchwały.

10. Należy zapewnić budowę oraz rozbudowę tych urządzeń komunalnych, które warunkują prawidłowy rozwój budownictwa mieszkaniowego oraz spełniają istotne funkcje w zakresie usług dla ludności. W szczególności ustala się następujące zadania:

— wybudowanie 103,8 km sieci wodociągowej i 115,4 km sieci kanalizacyjnej, w wyniku czego udział procentowy ludności m. Krakowa korzystającej z urządzeń wodociągowych winien wzrosnąć w 1965 r. do 85%, a w zakresie urządzeń kanalizacyjnych do 78,2%;
— rozbudowę ujęcia wody na Rudawie;
— rozpoczęcie budowy oczyszczalni ścieków w Płaszowie i Branicach;
— wybudowanie 4,5 km toru podwójnego oraz zwiększenie taboru komunikacji miejskiej o 99 wozów tramwajowych i 77 autobusów (bez uwzględnienia kasacji). Należy również podnieść poziom usług świadczonych przez Miejskie Przedsiębiorstwo Komunikacyjne;
— zwiększenie długości ulic o nawierzchni ulepszonej o 141,4 km, celem osiągnięcia w 1965 r. wskaźnika 39,5% ulic o nawierzchni ulepszonej;
— przeznaczenie 14,1 mln zł. na zainstalowanie nowych ulicznych punktów świetlnych;
— zakończenie budowy I etapu cmentarza w Grębałowie i I etapu cmentarza w Prądniku Czerwonym;
— zwiększenie taboru w zakresie oczyszczania miasta ogółem o 52 jednostki. Równocześnie tabor specjalny winien wzrosnąć o 64 jednostki;
— rozbudowanie zaplecza przedsiębiorstw gospodarki komunalnej w szczególności MPK, MPO, ZZM, oraz MZUM.

11. Zakłada się, że wysokość nakładów na kapitalne remonty urządzeń gospodarki komunalnej osiągnie w latach 1961—1965 308,5 mln. zł.

XI. Rozwój gospodarczy dzielnic m. Krakowa w latach od 1961—1965.

Dzielnica Stare Miasto.

1. Dominującym zagadnieniem planu 5-letniego w tej dzielnicy będzie realizacja I etapu kapitalnych remontów zabytkowych zespołów mieszkaniowych. Zadania w tym zakresie zostały określone w uchwale Rady Ministrów w sprawie zabezpieczenia zasobów mieszkaniowych w dzielnicy Stare Miasto w Krakowie, w wyniku prac — powołanej przez Prezesa Rady Ministrów — komisji rządowej do oceny sytuacji mieszkaniowej w m. Krakowie, przy udziale przedstawicieli Prezydium Rady Narodowej.

Realizacja programu remontowego Starego Miasta przyczyni się do poprawy warunków mieszkaniowych ludności dzielnicy. Zakłada się również stopniowe przenoszenie z terenu dzielnicy uciążliwych zakładów przemysłowych oraz magazynów handlowych i przemysłowych.

2. Dla zapewnienia realizacji kierunków rozwoju dzielnicy należy w szczególności:

— przeznaczyć na remonty kapitalne budynków mieszkalnych co najmniej 270 mln zł., co pozwoli na przeprowadzenie remontów ok. 700 budynków. Nakłady te będą ulegały w poszczególnych latach zwiększeniu odpowiednio do większych możliwości przerobowych;
— uporządkować otoczenie Wawelu oraz przewidzieć taki zakres prac drogowych, aby do roku 1965 wszystkie ulice w tej dzielnicy posiadały nawierzchnię trwałą,
— dokończyć budowę Pawilonu Wystawowego przy pl. Szczepańskim,
— przeprowadzić remonty i konserwację obiektów zabytkowych na łączną kwotę 33,6 mln. zł., m. in.: Wieży Ratuszowej, Barbakanu, Murów Obronnych, zespołów budynków przy ul. Kanoniczej, Poselskiej i Senackiej. Ponadto dokończona będzie odbudowa Collegium Maius,
— wybudować 2 szkoły podstawowe o 27 izbach,
— rozbudować szpital im. B. Biernackiego,
— zakończyć budowę pawilonu gastronomiczno-handlowego koło Dworca Głównego oraz zwiększyć sieć sklepów detalicznych do ok. 575, co stanowi wzrost o 3,0% i zakładów gastronomicznych do 81, co stanowi wzrost o 1,2%
— zwiększyć sieć punktów usługowych do 1,198, co stanowi wzrost o 4,4%.

Dzielnica Zwierzyniec

1. Podstawowym kierunkiem rozwoju dzielnicy w okresie planu 5-letniego będzie dalsza rozbudowa osiedli mieszkaniowych, obiektów szkolnictwa wyższego: Uniwersytetu Jagiellońskiego — Collegium Physicum, Collegium Biologicum, Collegium Humanisticum, rozbudowa Biblioteki Jagiellońskiej (I etap) i domów studenckich, zespołu Akademii Górniczo-Hutniczej, obiektów Wyższej Szkoły Rolniczej i Wyższej Szkoły Pedagogicznej, oraz zespołu urządzeń wypoczynkowych i sportowych.

2. Celem realizacji założonych kierunków rozwoju należy w szczególności:

— wybudować ok. 2,2 tys. izb mieszkalnych z budownictwa Rady Narodowej w osiedlu 18-Stycznia. Budownictwo Rady Narodowej uzupełnione będzie przez budownictwo zakładów pracy, budownictwo spółdzielcze i indywidualne ludności,
— przeznaczyć na remonty kapitalne budynków mieszkalnych 53,5 mln, zł., co pozwoli na przeprowadzenie remontów ok. 430 budynków,
— wybudować co najmniej 1 szkołę podstawową o 15 izbach lekcyjnych, 1 liceum ogólno-kształcące o 15 izbach oraz 1 szkołę zawodową Rzemiosł Budowlanych z warsztatem o 12 izbach lekcyjnych oraz 1 Technikum Budowlane o 15 izbach lekcyjnych z internatem i warsztatem,
— wybudować 3 przedszkola o 360 miejscach, co pozwoli na objęcie 945 dzieci opieką w przedszkolach państwowych w 1965 co stanowi wzrost o 61,5% w stosunku do roku 1960;
wybudować Dom Nauczyciela o 90 izbach;
— wybudować kino panoramiczne przy al. Krasińskiego na 960 miejsc oraz zwiększyć liczbę placówek bibliotecznych o 1;
— wybudować hotel „Orbis" przy Al. 3 Maja oraz hotel komunalny przy ul. Grottgera;

— dokończyć budowę ośrodka sportowego T. S. „Wisła"
— rozbudować ujęcie wody pitnej na Rudawie do zdolności produkcyjnej 25,5 mln. m^3 rocznie;
— rozbudować sieć wodociągową rurociąg tłoczny Rudawy i sieć kanalizacyjną w Azorach;
— dokończyć budowę magistrali elektrociepłowniczej;
— rozbudować sieć ulic o nawierzchni trwałej, w szczególności: ul. Piastowską, Dzierżyńskiego, Racławicką, Grottgera i inne;
— wybudować pawilon handlowy w Cichym Kąciku i przy ul. Dzierżyńskiego, oraz zwiększyć sieć sklepów detalicznych do ok. 325, co stanowi wzrost o 19,8% i zakładów gastronomicznych do 39, co stanowi wzrost o 14,7%;
— zwiększyć sieć punktów usługowych do 726, co stanowi wzrost o 10,8%.

Dzielnica Kleparz.

1. Rozwój gospodarczy dzielnicy w okresie planu 5-letniego polegał będzie na rozbudowie osiedli mieszkaniowych, rozbudowie urządzeń służby zdrowia, szkolnictwa podstawowego i licealnego, sieci ulic i urządzeń komunalnych.

2. Dla zapewnienia realizacji założonych kierunków rozwoju należy w szczególności:
— wybudować ok. 3,5 tyś. izb mieszkalnych, z budownictwa Rady Narodowej:

w osiedlu Prądnicka	1.187 izb,
w osiedlu Azory	2.078 izb,

Ponadto należy rozpocząć realizację osiedla Krowodrza. Budownictwo Rady Narodowej uzupełnione będzie przez budownictwo spółdzielcze (os. Wrocławska) i indywidualne ludności;
— przeznaczyć na remonty kapitalne budynków mieszkalnych 38,9 mln. zł., co pozwoli na przeprowadzenie remontów w ok. 360 budynkach;
— wybudować 4 szkoły podstawowe o 48 izbach, 1 szkołę licealną o 18 izbach,
— wybudować 2 przedszkola o 240 miejscach, co pozwoli na objęcie 530 dzieci opieką w przedszkolach państwowych w 1965 r., co stanowi wzrost o 83% w stosunku do roku 1960,
— zwiększyć liczbę placówek bibliotecznych o 1,
— rozbudować Miejski Szpital Specjalistyczny im. Dr Anki Wolf o 97 łóżek oraz zaplecze szpitala im. Narutowicza,
— wybudować 2 domy pielęgniarek przy Miejskim Szpitalu Specjalistycznym im. Dr Anki Wolf i Szpitalu im. G. Narutowicza na 367 miejsc,
— rozbudować sieć wodociągową na odcinku trasy N—S i sieć kanalizacyjną w Krowodrzy,
— wybudować wiadukt kolejowo-drogowy w ul. Wrocławskiej oraz ul. Wrocławska — Radzikowskiego oraz rozbudować sieć o nawierzchni trwałej, a w szczególności drogę do Witkowic, ul. Mazowiecką, ul. Świętokrzyską, Friedleina i inne,
— zwiększyć sieć sklepów detalicznych do ok. 190, co stanowi wzrost o 15,3% i zakładów gastronomicznych do 18, co stanowi wzrost o 5,8%,
— zwiększyć sieć punktów usługowych do 378, co stanowi wzrost o 14,8%.

Dzielnica Grzegórzki.

1. Podstawowym kierunkiem rozwoju dzielnicy, obok rozbudowy istniejących zakładów przemysłowych, m. in. Z.B.M.i A. im. Szadkowskiego, Krakowskich Zakładów Przemysłu Gumowego, Zakładów Produkcji Części Zamiennych, Krakowskich Zakładów Farmaceutycznych, będzie rozwijanie budownictwa mieszkaniowego, budownictwa szkolnego, rozbudowa połączeń komunikacyjnych i sieci ulic.

2. Celem realizacji założonych kierunków rozwoju należy w szczególności:
— wybudować ok. 9,9 tys. izb mieszkalnych z budownictwa Rady Narodowej w osiedlach:

Olsza II	2.847 tys. izb
Wieczysta	2.015 tys. izb
Nowa Grzegórzecka II	1.108 tys. izb
Dąbie	2.818 tys. izb

Budownictwo Rady Narodowej uzupełnione będzie przez budownictwo zakładów pracy i budownictwo spółdzielcze, częściowo w osiedlach Wiśniowa, Akacjowa i Ugorek oraz budownictwo indywidualne ludności,
— przeznaczyć na remonty kapitalne budynków mieszkalnych 45,1 mln. zł., co pozwoli na przeprowadzenie remontów w ok. 420 budynkach,
— wybudować 7 szkół podstawowych o 108 izbach,
— wybudować 5 przedszkoli o 600 miejscach, co pozwoli na objęcie 960 dzieci opieką w przedszkolach państwowych w 1965 r., co stanowi wzrost o 165% w stosunku do 1960 r.,
— wybudować Ośrodek Gimnastyki Wyrównawczej przy ul. Powstańców Warszawy oraz Zakład dla Dzieci Głuchych przy ul. Ułanów,
— wybudować przychodnię obwodową przy ul. Powstańców Warszawy i przychodnię rejonową w osiedlu Wieczysta,
— zwiększyć liczbę placówek bibliotecznych o 1,
— rozbudować sieć kanalizacyjną w Os. Olsza II oraz wybudować kolektor rzeki Białuchy,
— rozpocząć budowę linii tramwajowej i ulicy Nowogrzegórzeckiej-Czyżyny, wybudować most w Dąbiu oraz rozbudować sieć ulic o nawierzchni trwałej,
— wybudować I etap cmentarza w Prądniku Czerwonym,
— wybudować pawilon handlowy w osiedlu Nowogrzegórzecka II, supermarket w osiedlu Wieczysta, pawilon handlowo-usługowy w osiedlu Olsza II, pawilon usługowy w osiedlu Dąbie oraz zwiększyć sieć sklepów detalicznych do ok. 230, co stanowi wzrost o 25,2% i zakładów gastronomicznych do 12, co stanowi wzrost o 9%,
— wybudować bazę transportową K.Z.P.P. przy ul. Lotniczej,
— zwiększyć sieć punktów usługowych do 388, co stanowi wzrost o 22,0%.

Dzielnica Podgórze.

1. Podstawowym kierunkiem rozwoju dzielnicy będzie dalsza rozbudowa przemysłu: budowa Chłodni Składowej II oraz zakładu zastępczego dla Wytwórni Galanterii Metalowej „Metaloplast", podjęcie realizacji zespołu przemysłowego w Płaszowie, rozbudowa m. in. Krakowskiej Fabryki Kabli, Krakowskich Zakładów Sodowych i szeregu innych. Rozbudowana zostanie stacja kolejowa w Prokocimiu, zostanie również zrealizowana automatyczna centrala telefoniczna. Znaczne wysiłki zostaną skoncentrowane dla osiągnięcia stopniowej likwidacji zaniedbań w zakresie budownictwa mieszkaniowego oraz sieci urządzeń komunalnych i socjalno-usługowych. Obok rozbudowywanych zakładów przemysłowych baz budownictwa i transportu objętych planowaniem centralnym wybudowane zostaną nowe obiekty dla komasowanych zakładów przemysłu terenowego m. in. Krak. Zakładów Zabawkarskich w Prokocimiu, Krak. Zakładów Metalowych w Płaszowie,rozpocznie się budowę obiektu Krak. Zakładów Drzewnych w Płaszowie, zostanie wybudowana nowa piekarnia przy ul. Rydlówka o zdolności produkcyjnej 27 ton/dobę i inne.

Zostanie również rozpoczęta realizacja zespołu klinik i zakładów teoretycznych Akademii Medycznej w Prokocimiu.

2. Dla zapewnienia realizacji rozbudowy dzielnicy i stopniowego usuwania dysproporcji w jej rozwoju przewiduje się w szczególności:

— wybudować ogółem ok. 4,8 tys. izb mieszkalnych w tym ok. 500 izb z budownictwa Rady Narodowej w Podgórzu. Ponadto należy rozpocząć realizację osiedla Prokocim-Kozłówka,
— przeznaczyć na remonty kapitalne budynków mieszkalnych 87,4 mln. zł., co pozwoli na przeprowadzenie remontów w ok. 750 budynkach;
— wybudować bazę MPRB Nr 3 w Płaszowie i rozbudować zaplecze MPRB Nr 2;
— wybudować względnie rozbudować 7 szkół podstawowych o 79 izbach, oraz 1 szkołę specjalną o 10 izbach lekcyjnych,
— wybudować Technikum Łączności o 18 izbach lekcyjnych, Technikum Gospodarcze, Zasadniczą Szkołę Zawodową o 12 izbach lekcyjnych, Technikum Handlowe o 15 izbach lekcyjnych oraz Technikum Elektroenergetyczne o 16 izbach lekcyjnych,
— wybudować 3 przedszkola o 360 izbach, co pozwoli na objęcie 1260 dzieci opieką w przedszkolach państwowych w 1965 r., co stanowi wzrost o 40% w stosunku do 1960 r.,
— zwiększyć liczbę placówek bibliotecznych o 1,
— wybudować Dom Rencisty w Dębnikach;
— wybudować przychodnię obwodową w Podgórzu i przychodnie rejonowe: w Kobierzynie, Borku Fałęckim, w Woli Duchackiej i Dębnikach;
— zakończyć budowę ośrodka sportowego K. S. „Korona";
— rozbudować rurociąg Kurdwanów — Jugowice;
— rozpocząć budowę oczyszczalni ścieków w Płaszowie;
— dokończyć budowę ul. Wielickiej wraz z linią tramwajową (odc. A i B), drogi Czyżyny-Płaszów oraz rozbudować sieć ulic o nawierzchni trwałej, w szczególności ul. Kobierzyńską, Rynek Podgórski, Łagiewnicką, Smolki, Podgórską;
— wybudować pawilon handlowy w Borku Fałęckim, plac targowy przy ul. Wielickiej oraz zwiększyć sieć sklepów detalicznych do ok. 280, co stanowi wzrost o 17,6% i zakładów gastronomicznych do 18, co stanowi wzrost o 20%;
— zwiększyć sieć punktów usługowych do 534, co stanowi wzrost o 37%.

Dzielnica Nowa Huta.

1. Rozbudowa Huty im. Lenina do zdolności produkcyjnej 3,3 mln. ton stali rocznie powoduje konieczność rozwoju zaplecza mieszkalnego, komunalnego i socjalno-usługowego dla potrzeb pracowników kombinatu oraz zakładów i instytucji towarzyszących, usługowych i in. Stąd też podstawowym kierunkiem rozwoju dzielnicy jest rozbudowa jej zasobów mieszkaniowych, budownictwa szkolnego, rozbudowa komunikacji i sieci ulic, urządzeń komunalnych i usługowych.

2. Dla zapewnienia realizacji założonych kierunków rozwoju należy w szczególności:

— wybudować ok. 21,6 tys. izb mieszkalnych, z budownictwa Rady Narodowej w osiedlach:

— Spółdzielczym	53 izby
— Kolorowym	692 „
— Handlowym	100 izb
— Wzgórza Krzesławickie	8568 „
— Bieńczyce „E" i „G"	11588 „

Budownictwo Rady Narodowej uzupełniane będzie przez budownictwa zakładów pracy, budownictwo spółdzielcze i indywidualne ludności;
— wybudować 12 szkół podstawowych o 160 izbach lekcyjnych, oraz
— wybudować 6 przedszkoli o 720 izbach, co pozwoli na objęcie 3 tys. dzieci opieką w przedszkolach państwowych w 1965 r., co stanowi wzrost o 31,4% w stosunku do 1960 r.
— rozbudować zaplecze Teatru Ludowego oraz zwiększyć liczbę placówek bibliotecznych o 4,
— wybudować 1 przychodnię obwodową w Bieńczycach, 2 przychodnie rejonowe na Wzgórzach Krzesławickich i w osiedlu Kolorowym, oraz rozbudować zaplecze szpitala im. Żeromskiego;
— zakończyć budowę ośrodka sportowego K. S. „Wanda";
— rozpocząć budowę zbiorników retencyjnych w Mogile oraz oczyszczalni ścieków w Branicach;
— rozbudować sieć wodociągową i kanalizacyjną dla osiedla Bieńczyce;
— kontynuować budowę sieci E. C.;
— wybudować bazy dla Miejskiego Przedsiębiorstwa Oczyszczania, Miejskiego Zarządu Ulic i Mostów, Zarządu Zieleni Miejskiej, zaplecze Ciepłowni Miejskich oraz obiekt Pralni Miejskich;
— wybudować zajezdnię tramwajową i zajezdnię autobusową;
— rozpocząć budowę linii tramwajowej i ulicy na trasie Nowogrzegórzecka — Czyżyny, stanowiącej drugie połączenie starych dzielnic Krakowa z Nowa Hutą oraz linii tramwajowej i ulicy Kocmyrzowskiej;
— wybudować ulicę Zachodnią wraz z linią tramwajową, ulicę Centralną, ulicę N—K oraz dokończyć budowę drogi Czyżyny—Płaszów;
— zakończyć budowę I etapu cmentarza w Grębałowie, rozpocząć realizację strefy izolacyjnej rz. Dłubni oraz Centralnego Parku Kultury i Wypoczynku;
— zakończyć budowę bazy zaopatrzenia oraz wybudować 12 pawilonów handlowych;
— zwiększyć sieć sklepów detalicznych do ok. 305, co stanowi wzrost o 13,8% i zakładów gastronomicznych do 30, co stanowi wzrost o 11%
— zwiększyć sieć punktów usługowych do 336, co stanowi wzrost o 74%.

XIII. Postanowienia końcowe.

1. Zawarte w niniejszej uchwale ustalenia dotyczące rozwoju gospodarki m. Krakowa oraz szczegółowe zadania planowe i środki przydzielone dla poszczególnych wydziałów i jednostek równorzędnych, stanowić powinny podstawową wytyczną do ustalenia zadań i środków w projektach rocznych narodowych planów gospodarczych.

2. Upoważnia się Prezydium Rady Narodowej do dokonywania w razie istotnych i uzasadnionych gospodarczo potrzeb, zmian wskaźników zawartych w niniejszej uchwale pod warunkiem nienaruszania podstawowych kierunków i propozycji planu 5-letniego m. Krakowa na lata 1961—65, zawartych w niniejszej uchwale.

3. Przy opracowywaniu projektów rocznych terenowych planów gospodarczych m. Krakowa Prezydium Rady Narodowej powinno dążyć w szczególności do:

1) odpowiedniego dostosowywania rozmiarów i zakresu produkcji uspołecznionego przemysłu terenowego do struktury spożycia i popytu ludności m. Krakowa,
2) zwiększenia efektywności zakładów inwestycyjnych,
3) uwzględnienia aktualnej sytuacji gospodarczej, a zwłaszcza przebiegu wykonywania planów,
W przypadkach uzasadnionych powyższymi okolicznościami Prezydium Rady Narodowej upoważnione jest do dokonywania odpowiednich zmian w projektach rocznych terenowych planów gospodarczych m. Krakowa,
4) kontynuowanie starań w celu wprowadzenia do planu inwestycyjnego w latach 1963—1965:

a) ukończenia budowy ulicy Nowogrzegórzeckiej łącznie z linią tramwajową,
b) budowy odcinka B ulicy Wielickiej.

5) zabezpieczenie niezbędnych limitów inwestycyjnych na budowę, rozbudowę i modernizację piekarń krakowskich,

6) włączenie do planów inwestycyjnych budowy:
a) Liceum Sztuk Plastycznych,
b) Szkoły Muzycznej w Nowej Hucie,
c) domów kultury w Nowej Hucie i Podgórzu,
d) powszechnego domu towarowego w Podgórzu.

4. Wykonanie uchwały zleca się Prezydium Rady Narodowej w m. Krakowie, dzielnicowym radom narodowym oraz jednostkom spółdzielczym objętym planowaniem terenowym — w zakresie zadań określonych w niniejszej uchwale.

5. Uchwała wchodzi w życie natychmiast, z mocą obowiązującą od dnia 1 stycznia 1961 r.

Sekretarz Prezydium: **J. Antoniszczak**

Przewodniczący Prezydium: **mgr Z. Skolicki**

Zał. nr 1 do uchwały Nr 30
Rady Narodowej w m. Krakowie
z dnia 8 grudnia 1961 r. (poz. 24)

Podstawowe wskaźniki w zakresie przemysłu terenowego

Lp.	Wyszczególnienie	Jedn. miary	Wykon. 1960 r.	Plan 1961 r.	Plan 1965 r.	1965/1960 %	1965/1961 %
1	2	3	4	5	6	7	8
1.	Wartość produkcji globalnej w cenach zbytu z dnia 1. VII. 1960 r. ogółem	mln. zł.	2.307,0	2.371,0	3.074,5	133,2	129,6
	w tym:						
	Krak. Zjedn. Państw. Przeds. Przem. Teren.	"	566,0	592,6	734,3	129,7	123,9
	Wojew. Związek Spółdz. Pracy	"	1.280,1	1.304,8	1.748,9	136,6	134,0
	Okręg. Zw. Spółdz. Inwalidów	"	198,8	207,8	305,8	153,8	147,1
	Powsz. Spółdz. Spoż. „Społem"	"	27,1	27,0	28,0	103,3	103,7
	Centr. Spółdz. Ogrodn.	"	19,6	18,5	18,2	92,8	98,4
	Krak. Zjedn. Przeds. Handl.	"	189,7	194,0	208,0	109,6	107,2
	Miejsk. Zakł. Teren. Przem. Mat. Budowl.	"	25,7	27,1	31,3	121,7	115,5
2.	Wartość produkcji towarowej w cenach zbytu z dnia 1. VII. 1960 r. ogółem	"	2.041,8	2.124,0	2.727,7	133,6	128,4
	w tym:						
	W. Z. P. P. P. T.	"	534,8	563,1	700,0	130,0	124,3
	O. Z. S. I.	"	181,8	188,5	2.685	147,6	142,4
	W. Z. S. P.	"	1.062,1	1.104,9	1.473,0	138,7	133,3
	P. S. S. „Społem"	"	27,1	27,0	28,0	103,3	103,7
	C. S. O.	"	19,6	18,5	18,2	92,8	98,4
	K. Z. P. K.	"	189,7	194,0	208,0	109,6	107,2
	M. Z. T. P. M. B.	"	26,7	28,0	32,0	119,8	114,3
3.	Wartość usług dla ludności (ogółem)	"	93,8	112,0	195,4	208,3	174,5
	w tym:						
	K. Z. P. P. P. T.	"	7,8	12,5	35,0	448,7	280,0
	W. Z. S. P.	"	82,0	93,7	150,0	182,9	160,1
	O. Z. S. I.	"	3,8	5,6	10,0	263,2	178,6
	Z wartości usług ogółem dla ludności przypada na: przemysłowe (ogółem)	mnl. zł.	42,7	49,9	108,3	253,6	217,0
	w tym:						
	K. Z. P. P. P. T.	"	7,4	10,8	29,6	400,0	274,1
	W. Z. S. P.	"	32,3	34,4	70,0	216,7	203,5
	O. Z. S. I.	"	3,0	4,7	8,7	290,0	185,1
4.	Zatrudnienie ogółem bez uczniów	osób	19.685	20.065	20.411	103,7	101,7
	w tym:						
	K. Z. P. P. P. T.	"	4.900	4.859	4.782	97,6	98,4
	W. Z. S. P.	"	11.103	11.413	11.650	104,9	102,0
	O. Z. S. I.	"	1.900	2.010	2.100	110,5	104,5
	P. S. S. „Społem"	"	79	74	92	112,2	124,2
	C. S. O.	"	57	64	56	98,2	87,5
	K. Z. P. K.	"	1.173	1.170	1.260	107,4	107,7
	M. Z. T. P. M. B	"	473	475	471	99,6	99,2
5.	Zatrudnienie uczniów	"	195	283	437	224,6	154,8
	w tym:						
	K. Z. P. P. P. T.	"	22	52	100	454,5	192,3
	W. Z. S. P.	"	96	128	200	208,3	156,2
	O. Z. S. I.	"	6	11	13	216,6	118,1
	P. S. S. „Społem"	"	6	5	5	83,3	100,0
	C. S. O.	"	—	—	—	—	—
	K. Z. P. K.	"	65	87	120	184,6	137,9
	M. Z. T. P. M. B.	"	—	—	—	—	—

1	2	3	4	5	6	7	8
6.	Fundusz płac ogółem — bez uczniów	tyś. zł.	461.106	476.297	526.236	114,1	110,5
	w tym:						
	K. Z. P. P. P. T.	„	99.484	101.641	105.010	105,5	103,3
	W. Z. S. P.	„	272.822	282.588	309.700	113,0	109,6
	O. Z. S. I.	„	50.478	53.165	69.900	138,4	133,5
	P. S. S. „Społem"	„	1.481	1.384	1.800	121,5	130,0
	C. S. O.	„	1.100	1.001	1.088	98,9	108,7
	K. Z. P. M.	„	25.241	25.818	27.833	110,3	107,8
	M. Z. T. P. M. B.	„	10.500	10.700	10.900	103,9	101,8
7.	Fundusz płac uczniów ogółem	„	774	1.376	2.056	265,6	149,4
	w tym:						
	K. Z. P. P. P. T.	„	102	236	555	543,5	235,2
	W. Z. S. P.	„	381	638	994	260,9	155,8
	O. Z. S. I.	„	47	79	50	129,5	74,7
	P. S. S. „Społem"	„	15	32	48	311,7	150,0
	C. S. O.	„	—	—	—	—	—
	K. Z. P. M.	„	229	391	400	174,9	—
	M. Z. T. P. M. B.	„	—	—	—	—	102,3

Zał. nr 2 do uchwały Nr 30
Rady Narodowej w m. Krakowie
z dnia 8 grudnia 1961 r. (poz. 24)

Podstawowe wskaźniki w zakresie rolnictwa

Lp.	Wyszczególnienie	Jedn. miary	1960 r. wykonanie	1961 r. plan	1965 r. plan	1960 r./1965 r. %
1	2	3	4	5	7	6
1.	Szacunek wartości produkcji globalnej rolnictwa ogółem	mln. zł.	213,3	240,9	263,7	123,6
	w tym: produkcja roślinna	„	118,5	146,2	163,9	138,3
	produkcja zwierzęca	„	94,8	94,7	99,8	105,2
2.	Powierzchnia użytków rolnych					
	a) gospodarka całkowita	ha	12.700	12.700	11.700	90,3
	b) gospodarka chłopska	„	12.070	11.850	10.900	90,3
3.	Powierzchnia zasiewów					
	a) gospodarka całkowita	„	9.190	9.130	8.250	89,8
	b) gospodarka chłopska	„	8.460	8.420	7.500	88,6
4.	Szacunek zbiorów w gospodarce całkowitej					
	zboża ogółem	ton	4.460	5.916	4.845	108,6
	w tym: — 4 zboża	„	4.410	5.694	4.683	106,2
	— buraki cukrowe	„	1.128	1.138	1.040	92,2
	— ziemniaki	„	26.106	33.860	34.875	133,6
	— warzywa	„	26.100	26.830	33.630	128,8
5.	Pogłowie zwierząt gospodarki chłopskiej na 100 ha użytków rolnych:					
	bydło	szt.	62	66	75	121,0
	w tym: krowy	„	54	59	69	127,8
	trzoda chlewna	„	52	44	64	123,1
	konie	„	16	16	12	75,0
6.	Zapotrzebowanie nawozów mineralnych dla gospod. całkowitej w czystym składniku					
	Nawozy ogółem (bez wapna)	ton	747	1.080	1.400	187,4
	w tym: azotowe	„	261	380	470	180,1
	fosforowe	„	234	320	420	179,5
	potasowe	„	252	380	510	202,4
	wapno nawozowe (w towarze)	„	405	560	900	222,2
	Ilość czyst. składn. KPK — na 1 ha użytk. roln.	kg	58	85	120	207
7.	Zaopatrzenie rolnictwa w pasze treściwe	ton	1.050	2.500	3.200	304,8
8.	Ważniejsze elementy terenowego planu inwestycyjnego (zakres rzeczowy)					
	a) melioracje szczegółowe	ha	160,5	140	400	250,—
	1. gruntów ornych	„	59,0	90	370	627,1
	2. łąk i pastwisk	„	92,0	50	—	—
	3. zagospodarowanie pomelioracyjne łąk i pastwisk	„	9,5	—	30	315,7
	b) melioracje podstawowe	km	—	—	3,0	—

Zał. nr 3 do uchwały Nr 30
Rady Narodowej w m. Krakowie
z dnia 8 grudnia 1961 r. (poz. 24)

Podział nakładów inwestycyjnych w planie terenowym m. Krakowa w latach 1963—1965

(w mln zł — ceny z 1 stycznia 1961 r.)

1963 r.		1964 r.		1965 r.		Łącznie 1961—65	
Nakłady ogółem	w tym: roboty bud.-mont.	Nakłady ogółem	w tym: roboty bud.-mont.	Nakłady ogółem	w tym: roboty bud.-mont.	Nakłady ogółem	w tym: roboty bud.-mont.
7	8	9	10	11	12	13	14
728,2	622,7	776,0	669,2	863,6	770,8	3.615,3	3.157,5
16,8	7,5	16,8	7,8	21,0	10,7	80,6	34,0
2,4	2,2	3,9	3,2	4,3	4,2	13,6	12,8
3,1	2,5	3,1	2,5	2,1	1,4	13,4	8,4
18,2	13,8	18,2	12,0	17,2	4,0	83,7	40,2
74,5	62,4	56,9	44,8	56,9	48,3	295,7	237,8
28,7	22,9	3,3	—	3,7	—	55,8	38,1
394,4	376,8	419,2	400,6	488,1	467,4	1.983,3	1.880,9
68,8	61,5	87,4	81,6	90,3	83,7	385,1	350,5
8,6	5,2	17,4	4,2	5,1	—	41,2	26,4
16,3	10,3	6,0	11,8	19,9	14,4	78,2	51,2
4,0	3,5	1,1	1,0	4,8	3,4	22,9	18,9
—	—	—	—	—	—	1,5	1,1
—	—	—	—	—	—	3,8	3,3
—	—	—	—	—	—	2,4	0,8
92,4	54,1	149,9	99,7	150,2	133,3	539,0	425,6
—	—	—	—	—	—	0,1	—
—	—	—	—	—	—	15,0	27,5

Zał. nr 4 do uchwały Nr 30
Rady Narodowej w m. Krakowie
z dnia 8 grudnia 1961 r. (poz. 24)

Zestawienie zbiorcze nakładów inwestycyjnych spółdzielczości planowanej terenowo na lata 1961—1965

Lp.	Wyszczególnienie	1961 r.		1962 r.		1963 r.		1964 r.		1965 r.		1961—1965	
		Nakłady ogółem	w tym: roboty bud.-mont.	Nakłady ogółem	w tym: roboty bud.-mont.	Nakłady ogółem	w tym: roboty bud.-mont.	Nakłady ogółem	w tym: roboty bud.-mont.	Nakłady ogółem	w tym: roboty bud.-mont.	Nakłady ogółem	w tym: roboty bud.-mont.
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14
	Ogółem inwestycje spółdzielczości terenowej	31,1	10,5	37,9	14,6	60,0	29,6	63,7	35,7	52,1	29,1	244,8	119,5
1.	Centralny Związek Spółdz. Pracy	17,5	5,0	23,6	6,5	38,3	15,8	37,3	17,9	25,1	14,3	141,8	59,5
2.	Związek Spółdz. Inwalidów	7,0	3,0	5,7	3,4	7,7	4,5	8,6	5,2	8,6	5,2	37,6	21,3
3.	Związek Spółdz. Spoż. „Społem	5,5	2,2	6,8	3,9	10,0	6,9	12,6	9,2	14,5	8,2	49,4	30,3
4.	C. R. S. „Samopomoc Chłopska"	0,3	0,3	—	—	—	—	3,5	3,0	2,5	0,9	6,3	4,2
5.	Centr. Sp. Ogrodn.	0,8	—	1,8	0,8	4,0	2,4	1,7	0,5	1,4	0,5	9,7	4,2

Zał. nr 5 do uchwały Nr 30
Rady Narodowej w m. Krakowie
z dnia 8 grudnia 1961 r. (poz. ??)

Zestawienie podstawowych wskaźników planu gospodarczego na lata 1961—1965

Lp.	Jedn. miary	Treść	Wykonanie za rok 1960	Plan na rok 1961	Plan na rok 1965	Stos. proc. rub.	
						6 : 5	6 : 4
1	2	3	4	5	6	7	8
1.	mln. zł.	Ogółem sprzedaż	6.833,4	7.263,6	9.610,0	132,3	140,6
	„	w tym sprzedaż pozarynkowa	992,0	1.113,0	1.431,3	128,5	144,3
2.	„	Ze sprzedaży ogół. przypada na:					
		a) detal	6.315,7	6.721,1	8.897,4	132,4	140,8
	„	w tym: K. Z. P. M.	2.940,4	3.036,0	3.898,8	128,4	132,6
	„	„ P. S. S.	976,3	995,2	1.302,6	133,4	133,4
	„	b) przemysł gastronomiczny	517,7	542,5	712,6	137,6	137,7
		w tym: K.Z.P.H.	370,4	399,0	535,0	144,5	144,5
	„	" P.S.S.	41,4	41,0	51,0	124,3	123,0
3.	placówki	Stan sieci detalicznej ogółem:	1.900	1.952	2.153	110,2	113,3

c. d. Zał. nr 5

Lp.	Jedn. miary	Treść	Wykonanie za rok 1960	Plan na rok 1961	Plan na rok 1965	6/5	6/4
1	2	3	4	5	6	7	8
	"	w tym: sklepy	1.670	1.716	1.900	110,7	113,7
	"	zakłady gastronomiczne	230	236	253	107,2	110,0
4.	"	Z sieci detal. ogółem przypada na sieć nowoczesną:	336	500	658	131,6	195,8
	"	w tym: samoobsługa	152	233	330	141,6	217,2
	"	preselekcja	174	255	312	122,3	179,3
	"	bazy szybkiej obsługi	10	12	16	133,0	160,0
5.	osób	Zatrudnienie w K. Z. P. M. ogółem	8.369	8.537	9.916	116,1	118,4
	"	w tym: detal	4.778	4.922	5.746	116,7	120,2
	"	przemysł gastronomiczny	3.591	3.615	4.170	115,3	116,1
6.		Fundusz płac osobowy w K. Z. P. M.					
		Ogółem:	127.422	130.548	153.107	117,2	120,1
		w tym: detal	78,061	79.214	95.196	121,1	121,9
		przemysł gastronomiczny	49.361	51.334	57.911	112,8	117,3

Zał. nr 6 do uchwały Nr 30
Rady Narodowej w m. Krakowie
z dnia 8 grudnia 1961 r. (poz. 24)

Podstawowe wskaźniki w zakresie oświaty

Wyszczególnienie	1960	1961	1962	1963	1964	1965	% 1965/1960
I. Przedszkola miejskie							
1. liczba przedszkoli	49	52	54	60	63	70	142
2. liczba oddziałów	132	150	157	181	193	221	167
3. liczba dzieci ogółem	4.693	4.600	4700	5400	5800	6600	140
II. Zakłady opiekuńczo-wychowawcze							
1. Liczba zakładów	6	6	7	7	7	7	116
2. liczba miejsc	540	540	600	600	600	600	111
3. liczba korzystających	669	670	780	780	780	780	116
III. Wczasy letnie							
1. liczba korzystających ogółem	8237	8577		9600	10000	10400	126
IV. Szkoły podstawowe							
1. liczba uczniów ogółem	57641	61351	64841	68500	71700	75000	130
2. liczba uczniów kl. I	9470	9777	10500	10700	11000	11500	121
3. liczba absolwentów	6597	6341	7362	7600	8000	8500	149
4. liczba oddziałów	1504	1595	1671	1740	1820	1920	128
V. Licea ogólnokształcące							
1. liczba uczniów w kl. VIII	3100	3000	3300	3400	3400	3400	109
2. liczba uczniów ogółem	8813	9450	10100	11000	11500	12000	136
3. liczba oddziałów	227	251	278	300	310	320	141
w tym: szkoły państwowe	213	239	268	292	302	312	146
szkoły prywatne	14	12	10	8	8	8	57
4. liczba absolwentów	1029	1350	1650	2000	2500	2500	243
5. liczba miejsc w internatach	101	111	111	111	111	111	109
6. liczba korzystających z internatów	122	125	125	125	125	125	102
VI. Szkolnictwo zawodowe dla młodzieży niepracującej.							
Szkoły zawodowe							
1. liczba uczniów w Zasadniczych Szkołach Zawodowych po VII kl. ogółem	5800	5660	6750	7900	9100	10400	179
2. liczba uczniów w kl. I szkół zawodowych	2614	2320	3040	3040	3200	3680	140
3. liczba oddziałów w szkołach zawodowych		183	200	220	245	275	161
Technika po VII kl.							
1. liczba uczniów ogółem	5897	6650	7550	9000	10400	12000	203
2. liczba uczniów w kl. I	1791	2160	2280	2440	2520	3000	167
3. liczba oddziałów	165	187	210	243	277	317	192
Technika po ZSZ							
1. liczba uczniów ogółem	236	470	650	700	680	630	266
2. liczba uczniów w kl. I	139	280	240	200	200	200	143
3. liczba absolwentów	6	12	18		14	12	200
Państw. Szkoły Techn. i Ekonomiczne							
1. liczba uczniów ogółem	427	390	340	410	520	610	142
2. liczba uczniów w kl. I	247	120	120	200	200	200	80
3. liczba oddziałów	12	11	9	12	12	12	100,0

Zał. nr 7 do uchwały Nr 30
Rady Narodowej w m. Krakowie
z dnia 8 grudnia 1961 r. (poz. 24)

Podstawowe wskaźniki w zakresie kultury

Wyszczególnienie	Jedn. miary	1960	1961	1962	1963	1964	1965	% 1960/1965
1. Liczba bibliotek miejskich	bibl.	37	37	42	43	44	45	121,0
2. Liczba tomów ogółem	tom	311816	340000	375000	410000	445000	480000	153,9
3. Liczba świetlic		20	21	27	33	35	37	185,0
4. Liczba muzeów		4	4	4	4	4	4	100,0
5. Liczba domów kultury		1	1	1	1	1	1	100,0
6. Liczba uczniów w szkołach artyst.		1781	1845	1845	1845	1845	1845	103,6
7. Liczba miejsc w internatach szkół artystycznych		200	200	200	200	200	200	100,0

Zał. nr 8 do uchwały Nr 30
Rady Narodowej w m. Krakowie
z dnia 8 grudnia 1961 r. (poz. 24)

Podstawowe wskaźniki w zakresie służby zdrowia

Lp.	Wyszczególnienie	1960	1961	1962	1963	1964	1965	Wskaźnik 1965/1960
1.	Liczba łóżek w szpitalach miejskich	2.926	2.926	2.926	2.966	2.966	2.966	101,3
2.	Liczba łóżek w izbach porodowych	10	10	10	10	10	10	100,0
3.	Liczba przychodni	115	137	148	157	160	162	141,0
	(w tym: przyzakładowych	71	92	103	108	111	111	56,3
4.	Liczba lekarzy medycyny	1.575	1.605	1.615	1.633	1.658	1.685	107,0
5.	Liczba lekarzy dentystycznych	333	348	300	370	385	398	119,5
6.	Liczba średniego personelu pomocniczego	2.412	2.583	2.750	2.336	3.000	3.113	129,0
	w tym: pielęgniarek	1.090	1.230	1.310	1.400	1.430	1.500	137,6
7.	Liczba miejsc w zakładach pomocy społecznej	1.740	1.770	1.872	1.872	2.022	2.122	121,9

Zał. nr 9 do uchwały Nr 30
Rady Narodowej w m. Krakowie
z dnia 8 grudnia 1961 r. (poz. 24)

Zestawienie zbiorcze nakładów inwestycyjnych na lata 1961—1965

Lp.	Wyszczególnienie	1961 r.		1962 r.	
		Nakłady ogółem	w tym: roboty bud.-mont.	Nakłady ogółem	w tym: roboty bud.-mont.
	Ogółem inwestycje rad narodowych	631,4	561,4	615,5	533,4
1	K. Z. P. P. P. T.	13,2	3,2	12,8	4,8
2	Wydział Rolnictwa	1,7	1,5	1,9	1,7
3	Wydział Budownictwa	4,1	1,9	1,0	0,1
4	K. Z. P. H.	15,8	8,6	14,3	3,8
5	Wydział Gosp. Komunalnej	58,4	42,1	49,0	40,2
6	Wydział Gosp. Mieszkaniowej	6,8	4,5	13,3	10,7
7	D. B. O. R. Kraków-Miasto I	344,2	324,8	337,4	311,3
8	K. O. S K.	74,1	66,2	64,5	57,5
9	Wydział Kultury	12,9	9,4	8,6	7,6
10	Wydział Zdrowia i Op.-Społ.	10,1	5,2	14,5	9,5
11	K. K. K. F. i T.	8,9	7,1	4,1	—
12	Komenda T. O. P. L.	1,5	1,1	—	—
13	Komenda Straży Pożarnych	3,6	3,3	0,2	3,7
14	Wydział Budżetowo-Gosp.	1,3	0,4	1,1	0,4
15	D. B. O. R. Kraków-Miasto II	74,7	68,0	77,8	70,5
16	Wydział Finansowy	0,1	—	—	—
17	Miejska rezerwa inwes.	—	15,9	15,0	11,6

Zał. nr 10 do uchwały Nr 30
Rady Narodowej w m. Krakowie
z dnia 8 grudnia 1961 r. (poz. 24)

Budownictwo mieszkaniowe w latach 1961—1965

Lp.	Wyszczególnienie	Jedn. miary	1961 r.	1962 r.	1963 r.	1964 r.	1965 r.	Razem 1961—65
1.	Ogółem Budownictwo **mieszkaniowe**	mieszk.	3.862	1.994	4.682	4.625	5.228	22.451
		izby	10.582	11.350	13.394	13.106	14.974	63.406
		tys. m² pow. użytk.	186,4	184,8	211,2	208,0	228,6	1.014,0
	w tym: budownictwo Rady Narodowej	izby	5.025	6.121	8.449	8.486	10.097	38.178
	Budownictwo zakładów pracy	„	2.297	1.779	1.385	1.015	1.069	7.545
	Budownictwo ludności kredytowane	„	3.060	3.130	3.280	3.325	3.524	16.319
	z tego budownictwo spółdzielcze	„	2.360	2.254	2.340	2.369	2.516	11.839
	Budownictwo ludności niekredytowane		200	320	280	280	284	1.364
2.	**Kredyty bankowe**							
	na budownictwo mieszkaniowe ludności	mln. zł.	113,5	111,0	116,0	118,0	121,0	579,5
	w tym: na budownictwo spółdzielcze	„	95,3	96,0	98,0	101,0	104,0	494,5
	na budownictwo indywidualne	„	18,2	15,0	18,0	17,0	10,8	85,0
3.	Nakłady na remonty budynków mieszkaniowych	„	79,3	91,6	104,2	117,0	130,4	522,5

Adres Redakcji i Administracji: Dziennik Urzędowy Rady Narodowej w m. Krakowie, Kraków, Pl. Wiosny Ludów 3/4

Prenumerata roczna wynosi 18 zł — półroczna 10 zł **ODBIORCA:** **Opłata pocztowa uiszczona gotówką**

Wszelkie należności z tytułu prenumeraty, ogłoszeń oraz zakupna poszczególnych egzemplarzy uiszczać należy w Narodowym Banku Polskim VII Oddział Miejski, Kraków, konto nr 710-94/2-569, cz. 15, dz. 7, rozdz. 2. Reklamacje z powodu nieotrzymania poszczególnych numerów Dziennika Urzędowego Rady Narodowej w m. Krakowie należy wnosić niezwłocznie po otrzymaniu następnego kolejnego numeru. Późniejsze reklamacje będą uwzględnione tylko po uiszczeniu ceny reklamowanego numeru.

KZG 1 — Zam. 53/62 — 1000 — N-29 Cena zł 4.50